

SVITAVA CONNECT

Brno-střed, Brno-Židenice, and
Brno-sever

An Umbrella Festival
starting in 2027

AGENDA

01

INTRODUCTION

02

EAST BRNO

03

CURATION/PROGRAM

04

CITY PRIORITIES

05

PARTNERS

06

FUTURE

SVITAVA CONNECT IS AN UMBRELLA FESTIVAL

- Decentralising culture
- Strengthening infrastructure in city districts
- Activating public space
- Accessibility for diverse communities
- Culture as a tool for social cohesion and local identity

Svitava Connect is a new collaborative project and long-term cultural infrastructure platform situated in the eastern part of Brno

SVITAVA CONNECT JE ZASTŘEŠUJÍCÍ FESTIVAL

- Decentralizace kultury
- Posilování infrastruktury v městských čtvrtích
- Oživení veřejného prostoru
- Přístupnost pro rozmanité komunity
- Kultura jako nástroj sociální soudržnosti a místní identity

Svitava Connect je nový projekt založený na spolupráci a dlouhodobá platforma pro kulturní infrastrukturu, která se nachází ve východní části Brna

WHAT CAN WE EXPECT?

- **Akce**
 - Vícedenní programy
 - Menší akce, festivaly, komunitní projekty
- **Dokumentace a prosazování zájmů**
- **Vzdělávání**
- **Komunikace mezi okresy**
 - Pravidelné schůzky partnerů
 - Veřejná fóra
 - Otevřené výzvy

WHAT CAN WE EXPECT?

- **Events**
 - Multi-day programming
 - Smaller events, festivals, community-led projects
- **Documentation and advocacy**
- **Education**
- **Inter-district communication**
 - Regular partner meetings
 - Public forums
 - Open Calls

SCHŮZKY JIŽ ZAČALY, DISKUSE SE ZAMĚŘUJÍ NA SPOLEČNÉ CÍLE A
KOMUNIKAČNÍ STRATEGIE V RÁMCI ČTVRTI

MEETINGS HAVE ALREADY BEGUN, WITH DISCUSSIONS FOCUSED ON MUTUAL
GOALS AND COMMUNICATION STRATEGIES WITHIN THE DISTRICT



WHAT DO YOU LIKE ABOUT THIS DISTRICT? / CO SE VÁM NA TETO ČTVRTI LÍBÍ?

- **Můžete vidět sousedy, jak si povídají**
 - **Je surová a na nic si nehraje**
 - **Veselé, baví mě se tu procházet**
 - **Blízkost centra (je to centrum i periferie)**
 - **Cítím tu historické vrstvy města**
-
- **You can see neighbours talking**
 - **It's raw and authentic**
 - **It's lively, I enjoy walking around here**
 - **Proximity to the centre. It is both centre and periphery**
 - **I feel the historical layers of the city here**



EAST BRNO / VÝCHODNÍ BRNO

- Kolotoč barev a zvuků
- Multikulturní
- Průmyslový
- Kulturní a kreativní

- A whirlwind of colors and sounds
- Multicultural
- Industrial
- Cultural and creative



EAST BRNO / VÝCHODNÍ BRNO

Projekt Svitava Connect nepředstavuje východní Brno jako okrajovou zónu, kterou je třeba „oživit“ zvenčí, ale jako kulturní krajinu s vlastní historií, kulturními aktéry, komunitami a budoucím potenciálem.

Svitava Connect proposes East Brno not as a peripheral zone to be “activated” from outside, but as a cultural landscape with its own histories, cultural actors, communities, and future potential.

Společná kulturní trasa a rámec spolupráce napříč městskými částmi, propojující stávající kulturní zařízení, veřejné prostory, neformální iniciativy, kulturní instituce a aktéry z řad místních komunit.

Shared cultural route and cooperation framework across districts, linking existing venues, public spaces, informal initiatives, cultural institutions, and community actors.



EAST BRNO / VÝCHODNÍ BRNO

Nejde jen o území určité městské části, ale o spolupráci, která **vzniká společně s ní, pro ni a v jejím kontextu**

Not simply presented in a district

Developed **with, for, and within** the district



*Music, radio, film, workshops, public discussions, exhibitions, community meals, guided walks, educational sessions, performances, youth-led formats, public space interventions, and smaller festival formats

*Hudba, rozhlas, film, workshopy, veřejné diskuse, výstavy, společné večere, procházky s průvodcem, vzdělávací akce, představení, akce organizované mládeží, intervence ve veřejném prostoru a menší festivalové akce

Each participating organisation or initiative brings its own expertise, audience, and cultural language

Každá zúčastněná organizace či iniciativa přináší své vlastní odborné znalosti, publikum a kulturní jazyk

*may include / může zahrnovat

PROGRAM

- Cultural infrastructure
- Preservation
- Generational agency

- Kulturní infrastruktura
- Ochrana
- Mezigenerační spolupráce

KURÁTORSTVÍ

Živé čtvrti, Zivá kultura
Vibrant Districts, Vibrant
Culture

Kulturní aktivity v městských částech
utvářející kulturní profil Brna
Cultural activity in city districts shaping Brno's
cultural profile

Otevřená kultura
Open culture

Místní kořeny, vícejazyčnost, společenský
život, sociální sítě, inspirace a aktuální kulturní
témata
Locally root, multilingual, social, networking,
inspiration, and current cultural topics

Mezinárodní význam
International relevance

Inovace, mezinárodní spolupráce,
experimentování, kulturní dědictví a veřejný
prostor
Innovation, international cooperation,
experimentation, heritage, and public space

PRIORITY MĚSTA

CITY PRIORITIES



Why do you work in this district? / Proč pracujete v této čtvrti?

Je pestrá a multikulturní

Má potenciál. Mám rád, jak se mění,
jak je dynamická

Škola vznikla v historické souvislosti textilním průmyslem

Profesní důvod, smysluplná
pomoc prostřednictvím
sociálních služeb a programů

Romská organizace navázaná na romské
obyvatele

It is diverse and multicultural

Taking control of fate

For professional reasons; meaningful support
through social services and programmes

The school was established in historical
connection with the textile industry

A Roma organisation connected to
Roma residents

It has potential. I like how it is changing, how
dynamic it is

PARTNERS

VEDENÍ /PROGRAMOVÁNÍ MANAGEMENT /PROGRAMMING

Koordinace partnerů, organizování schůzek, stanovení kurátorských priorit, vedení veřejné výzvy

Coordinating partners, organizing meetings, selecting curatorial priorities, leading open call

UMÍSTĚNÍ LOCATION

Pořádání akcí, účast na mapování okresu, propagační aktivity

Hosting activities, participation in district mapping, advertising activities

AKTIVACE ACTIVATION

Osvěta, práce v terénu, získávání finančních prostředků, prosazování zájmů, komunikační strategie

Spreading awareness, community canvassing, fundraising, advocacy, communications strategy

- Multi-day festival programme in East Brno
- District cultural mapping
- Increased visibility for district-based culture
- Documentation outputs
- Strengthened cooperation among participating organisations
- Increased accessibility for residents, minorities, young people, and non-Czech-speaking audiences

NEAR FUTURE

- Více denní festivalový program ve východním Brně
- Kulturní mapování městské části
- Zvýšení viditelnosti kultury v dané městské části
- Výstupy v podobě dokumentace
- Posílení spolupráce mezi zúčastněnými organizacemi
- Zlepšení dostupnosti pro obyvatele, menšiny, mládež a publikum, které nemluví česky

BLÍZKÁ BUDOUCNOST

Svitava Connect uses public programming and collaborative events to build a self-sustaining cultural platform for East Brno

Stronger district-level cultural infrastructure begins with communication between active members of the cultural community

New partnerships between cultural, social, educational, and political workers

Pathways for youth and emerging cultural workers

- Stronger documentation of local cultural identity
- EU partnerships and positioning
- All project based funding supports public actions to build this future

INVESTMENT

Svitava Connect skrze veřejný program a spolupráci buduje soběstačnou kulturní platformu pro východní Brno.

Silnější lokální kulturní infrastruktura začíná dialogem uvnitř kulturní komunity.

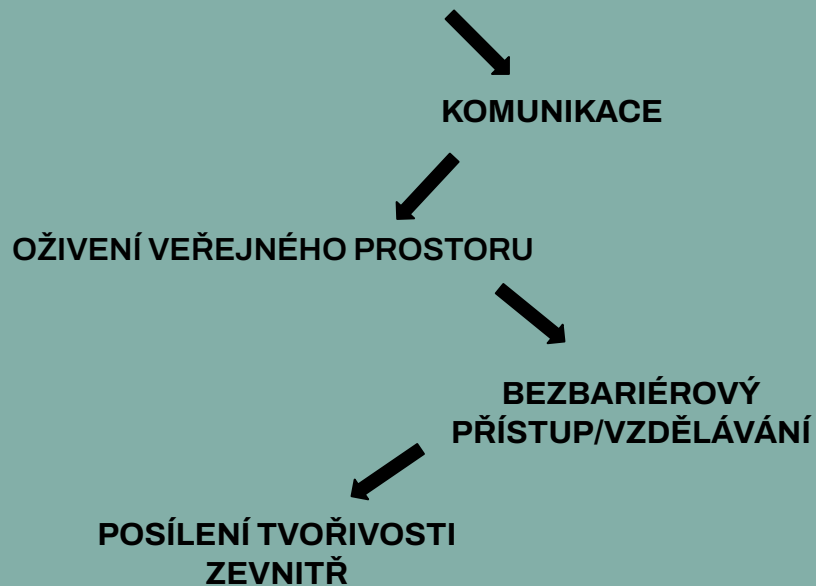
Nová partnerství napříč kulturou, sociální oblastí, vzděláváním a politikou.

Příležitosti pro mladé a začínající kulturní pracovníky.

- Viditelnější místní kulturní identita.
- Evropská partnerství a mezinárodní ukotvení.
- Projektové financování podporuje veřejné akce, které tuto budoucnost staví.

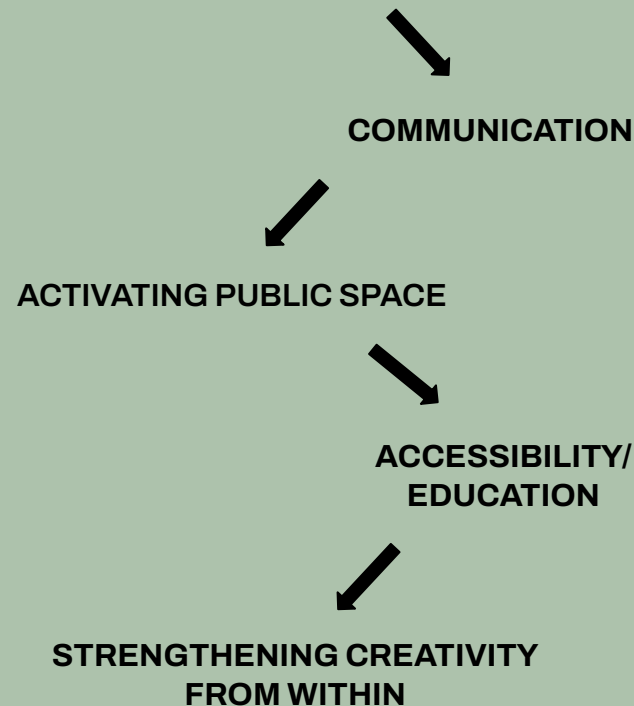
INVESTICE

Veškeré projektové financování podporuje veřejné iniciativy zaměřené na budování této budoucnosti



SVITAVA CONNECT

All project based funding supports public actions to build this future



What significance does your work have in this district? / Proč pracujete v této čtvrti?

Budoucnost pro hlasy komunity

Jako komunitní pracovnice a mediální vzdělavatelka význam vidím v tom jak vidím lidi co tu žijí osobnostně růst - pálit mosty a zároveň budovat vztahy

Pomoc se zvládáním životních obtíží lidem sociálně znevýhodněných, kultivace jejich prostředí, ochrana, posilování a rozvoj kulturních a jazykových tradic

Zkušenost, vyznání, jinakosti, učím se, rostu

As a community worker and media educator, I see its significance in watching the people who live here grow personally

Experience, faith, otherness; I learn, I grow

A future for communal voices

Helping socially disadvantaged people cope with life difficulties; cultivating their environment; protecting, strengthening and developing cultural and linguistic traditions.

CULTURAL INFRASTRUCTURE
KULTURNÍ INFRASTRUKTURA

PRESERVATION
OCHRANA

GENERATIONAL AGENCY
MEZIGENERAČNÍ SPOLUPRÁCE

THANK YOU!

